

TAS-F



Grazie al rivestimento in vetroresina del platò ed all'imbottitura al silicone, la tavola aspirante e soffiante **TAS-F** consente la stiratura a freddo oppure con riscaldamento elettrico del piano da stiro.

Estetica piacevole grazie al colore bianco degli accessori. L'aspirazione viene attivata tramite fotocellula, mentre il soffiaggio si inserisce spingendo il pedale con la punta del piede. Regolabile in altezza da 830 a 950 mm. e con rotelle per lo spostamento. E' completa di camino convogliatore d'aria e gruppo illuminazione.

Viene prodotta con piano Maxi oppure a Collo di Bottiglia, nelle versioni per stiro con punta a destra, con punta a sinistra o da entrambi i lati. Un potente motore trifase per aspirazione/soffiaggio garantisce prestazioni elevate. Necessita aria compressa

Accessori a richiesta:

Caldaia elettronica incorporata – Bracci per stiro manica o inox per smacchiatura – Pistole per smacchiatura – Sostegno ferro – Sostegno reggi gamba pantalone.

PONY®

LA SCELTA CHE S'IMPONE SE VUOI LA QUALITA'



The **TAS-F** finishing table is the cutting-edge model in the range of PONY vacuum/blowing tables. The buck is supplied with internal fiberglass and the pad is silicon made. The new design of the chimney and lighting system, which are supplied as standard, further improve the look of the machine; and the white colour is also used for the accessories. **TAS-F** is available (optional) with photocell operated pedals; vacuum is activated by photocell, blowing by slightly pushing the pedal with the foot point. The buck can be used either for cold finishing or electrically heated; Maxi size or BN (bottleneck) shapes are available, with adjustable table height from 830 mm. to 950 mm. The table can be supplied for ironing with the table point to the right or left, or on both sides (right/left). The 3phase built-in motor ensures excellent vacuum and blowing performance. Ready for connection to external compressed air supply.

Available extras:

Built-in electronic boiler - Arm and shapes for spotting or for sleeve finishing - spotting guns - pivoting ironing rest - support for trouser leg.



La table **TAS-F** est le modèle de pointe de la gamme de tables PONY aspirante/soufflantes.

Le plateau est revêtu en fibre de verre intérieure et le molleton est en silicone. Le nouveau design de la cheminée et du groupe éclairage, faisant partie de l'équipement standard du modèle **TAS-F**, ont amélioré ultérieurement l'esthétique; la couleur blanche est utilisée pour les accessoires aussi. **TAS-F** est livrable(option) avec système de pédales par photocellule; l'aspiration est activée par photocellule, la soufflerie en poussant avec la pointe du pied. Le plateau peut être utilisé pour repassage à froid ou avec chauffage électrique du plateau; il est disponible en version Maxi ou BN (goulot), il est réglable en hauteur de 830 mm. à 950 mm. La table peut être équipée pour repassage pointe à droite ou pointe à gauche, ainsi que pour repassage des deux cotés (pointe à droite/gauche). Les prestations excellentes en aspiration et soufflerie sont assurées par le moteur 3phasé incorporé. A brancher sur air comprimé.

Sur demande:

Chaudière électronique incorporée - jeannettes pour repassage manches ou pour détachage-pistolets de détachage - repose-fer pivotant - support pour jambe pantalons.



Dank der unteren Platte aus Glasfaserkunststoff und der Silikonpolsterung erlaubt der Saug- und Blasbügeltisch **TAS-F** sowohl Kaltbügeln als auch Warmbügeln mit elektrischer Beheizung der Bügefläche. Betätigung der Absaugung mittels Photozelle (positioniert im Fußbereich des Bedieners). Betätigung der Blaufunktion mittels Pedal durch Fußspitze des Bedieners. Höhenverstellbar von 830 bis 950 mm und mit Transportrollen versehen. Komplett mit Luftableitkamin und Beleuchtungsvorrichtung. Als MAXI oder DOB Bügeltisch lieferbar, für das Bügeln mit Spitze rechts, links oder auf beiden Seiten. Starker Drehstrom-Gebläsemotor für hohe Saug- und Blaslleistung. Druckluft erforderlich.

Auf Wunsch mit folgendem Zubehör:

Eingebauter elektronischer Kessel - Bügelarmhalter mit Ärmelbügelformen oder Inox-Stahl-Detachierformen - Detachierpistolen - Bügeleisenaufzug - Hosenbeinrahmen.



Gracias al revestimiento del plato en fibra de vidrio con resina poliéster y el acolchado de silicona, la mesa aspirante y soplante **TAS-F** permite el planchado en frío o bien con calentamiento eléctrico del plato. Una fotocélula permite la activación de la aspiración, mientras el soplado se activa empujando el pedal con el pie. Mesa regulable en altura de 830 a 950 mm.

montada sobre dos ruedas para su desplazamiento. Está completa de chimenea para la evacuación del aire y con grupo de iluminación. Se fabrica con plato Maxi o Cuello de Botella, en las versiones para el planchado con punta a la derecha, con punta a la izquierda o para el planchado de ambos lados. Un potente motor trifásico para la aspiración y soplado garantiza prestaciones muy elevadas. Necesita aire comprimido.

Sobre demanda se suministra con los siguientes accesorios:

Caldera incorporada con control electrónico - Brazo aspirante y soplante con formas plancha-mangas o en acero inoxidable para desmanchar - Carrola soporte plancha - Dispositivo soporte pernera pantalón..

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	TAS-F
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluss	Alimentación eléctrica	230/400 V./3/50 Hz*
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluss	Alimentación de agua	Tube gomma Ø 12 mm
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluss	Alimentación de vapor	3/8 "
Ritorno condensa	Return outlet	Retour	Kondensatrücklauf	Retorno condensados	1/2"
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentation air	Luftingang	Alimentación de aire	1/4
Press. eserc vapore	Steam working press.	Pression travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión trabajo vapor	3 ÷ 5 bar
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression travail air	Betriebsluftdruck	Presión trabajo aire	6 ÷ 7 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo de vapor	3 ÷ 5 kg/h
Consumo aria	Air consumption	Consommation air	Luftverbrauch	Consumo de aire	2 NL/min
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluß	Purga de la caldera	3/8"
Resistenza caldaia	Boiler heating element	Resistance chaudière	Kesselwiderstand	Resistencia caldera	3,3 kW
Riscaldamento tavolo	Board heating	Chauffage table	Tischbeheizung	Calentamiento de plato	0,7 kW
Resistenza ferro	Iron heating element	Resistance fer	Bügeleisenwiderstand	Res. Plancha de mano	0,8 kW
Motore asp./ventil.	Vacuum/blowing motor	Moteur aspirat./souffl.	Absaugungs-/Blasenmotor	Motor aspirador/soplado	0,6 kW
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	Motor bomba	0,3 kW
Ingombro con caldaia	Encumbrance with boiler	Encombrement avec chaudière	Platzbedarf mit Kessel	Medidas con caldera	1850x550 mm
Ingombro senza caldaia	Encumbrance without boiler	Encombrement sans chaudière	Platzbedarf ohne Kessel	Medidas sin caldera	1700x550 mm
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Poids net avec chaudière	Nettogewicht mit Kessel	Peso neto con caldera	250 kg
Peso lordo con gabbia	Gross weight (crate)	Poids Brut (Claire voie)	Bruttogewicht (Verschlag)	Peso bruto (jaula)	280 kg
Peso lordo con cassa	Gross weight (box)	Poids brut (caisse)	Bruttogewicht (Kiste)	Peso bruto (caja)	320 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimension emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones embalaje	2140 x 710 x 1150 mm
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	1,7 m ³

* altri voltaggi a richiesta

* other voltages by request

*autres voltages sur demande

* auf Wunsch andere Spannungen * otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding



VIA G. DI VITTORIO, 8 - 20065 INZAGO (MI) - ITALY
TEL. 02 9549901 - FAX 02 9547557

• INTERNET: www.ponyitaly.com
• e-mail: pony@ponyitaly.com

